# Quy Trình Giải Quyết Tranh Chấp

Văn Phòng Bộ Trưởng Giáo Dục Tiểu Bang

**QUY TRÌNH GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP**

**VIỆC GỞI NUÔI TRẺ EM VÀ THANH NIÊN TRONG TÌNH TRẠNG VÔ GIA CƯ CỦA KHU HỌC CHÁNH**

## THÔNG TIN CƠ BẢN

Đạo Luật Trợ Giúp Tình Trạng Vô Gia Cư McKinney-Vento (cũng được gọi là Đạo Luật hoặc Đạo Luật McKinney-Vento) thừa nhận rằng các tranh chấp có thể phát sinh giữa khu học chánh và học sinh vô gia cư và phụ huynh học sinh, hoặc thanh niên không thân nhân, khi khu học chánh tìm kiếm để gởi một học sinh vào một trường khác ngoài trường gốc hoặc trường được yêu cầu bởi phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân. Đạo Luật này bao gồm cách giải quyết tranh chấp giữa các nhiệm vụ được yêu cầu của chuyên gia tư vấn cơ quan giáo dục địa phương (LEA). Bộ Trưởng Giáo Dục Tiểu Bang Washington (OSPI) đã triển khai quy trình giải quyết tranh chấp được quy định theo Đạo Luật McKinney-Vento.

Các khu học chánh nhớ rằng các tranh chấp liên quan đến việc chọn lựa hoặc đăng ký trường nên được bắt đầu vào lúc yêu cầu của phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân và không nên vào lúc yêu cầu hoặc thuận tiện của khu học chánh. Ngoài ra, các vấn đề liên quan đến định nghĩa về tình trạng vô gia cư, trách nhiệm của khu học chánh để phục vụ trẻ em và thanh niên vô gia cư và/hoặc quyền lợi rõ ràng của trẻ em và thanh niên vô gia cư được xác định và giải quyết theo Đạo Luật McKinney-Vento. Các tranh chấp liên quan đến việc gởi nuôi và đăng ký trường học của trẻ em và thanh niên vô gia cư nên được giải quyết trong các giới hạn Đạo Luật McKinney-Vento của liên bang. Quy trình giải quyết tranh chấp về việc gởi nuôi của trường đối với trẻ em và thanh niên vô gia cư không nên sử dụng để cố gắng phá vỡ hoặc loại bỏ bất kỳ phần nào Đạo Luật McKinney-Vento của liên bang.

Các thủ tục sau đây được định rõ trong Đạo Luật này:

**Đăng Ký:** Nếu một tranh chấp phát sinh về việc chọn lựa hoặc đăng ký vào một trường, trẻ em hoặc thanh niên sẽ được nhận vào trường ngay lập tức mà việc đăng ký đang được tìm kiếm, giải quyết tranh chấp vẫn chưa được xử lý. Trong trường hợp một thanh niên không thân nhân, chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư nên bảo đảm rằng thanh niên này được đăng ký ngay lập tức vào một trường mà trong khi việc đăng ký đang được tìm kiếm, giải quyết tranh chấp vẫn chưa được xử lý.

**Giải Thích Bằng Văn Bản:** Khu học chánh phải cung cấp việc giải thích bằng văn bản về quyết định gởi nuôi của trường cho phụ huynh hoặc, trong trường hợp là một thanh niên không thân nhân, gởi đến thanh niên không thân nhân này. (Việc giải thích bằng văn bản phải bao gồm sự mô tả quyền của phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân để khiếu nại quyết định.)

**Chuyên Gia Tư Vấn:** Chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư LEA đã bổ nhiệm được chỉ định thực hiện quy trình giải quyết tranh chấp một cách khẩn trương.

**Trách Nhiệm:**  Khu học chánh, thường là chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh, có trách nhiệm thông báo cho phụ huynh của (các) học sinh vô gia cư hoặc thanh niên không thân nhân về quy trình giải quyết tranh chấp.

## TỔNG QUAN

Trong trường hợp nơi mà tranh chấp xảy ra liên quan đến việc đăng ký của một trẻ em hoặc thanh niên vô gia cư, quy trình sau đây phải được sử dụng: Cấp I của việc khiếu nại là đến chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh. Nếu chưa được giải quyết ở mức này, trường hợp này được khiếu nại đến tổng giám đốc khu học chánh địa phương (Cấp II), và nếu tranh chấp tiếp tục chưa được giải quyết, khiếu nại cuối cùng (Cấp III) là đến OSPI. **Mỗi nỗ lực phải được thực hiện để giải quyết khiếu nại hoặc tranh chấp ở cấp địa phương trước khi được đem đến OSPI.**

## SỰ BẮT ĐẦU CỦA QUY TRÌNH GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

**Nếu một khu học chánh tìm kiếm để gởi nuôi một học sinh hoặc thanh niên vô gia cư trong một trường khác ngoài trường gốc hoặc trường được yêu cầu bởi phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân, phụ huynh của trẻ em/thanh niên hoặc thanh niên không thân nhân sẽ được thông báo bằng một ngôn ngữ và định dạng có thể hiểu được cho phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân vê quyền của họ để khiếu nại quyết định được đưa ra bởi khu học chánh và được cung cấp như sau:**

1. Thông tin liên hệ bằng văn bản về chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư LEA và Điều Phối Viên Tiểu Bang, có mô tả tóm tắt về vai trò của họ.
2. Một mẫu đơn đơn giản, có thể lấy ra bằng văn bản mà phụ huynh, người giám hộ hoặc thanh niên không thân nhân có thể hoàn tất và gởi lại cho trường để bắt đầu quy trình tranh chấp (trường nên sao chép mẫu đơn và gởi lại bản sao cho phụ huynh, người giám hộ, hoặc thanh niên để lưu hồ sơ của họ khi nộp mẫu đơn.)
3. Một mô tả từng bước bằng văn bản về cách thức để tranh chấp quyết định của khu học chánh.
4. Thông báo bằng văn bản về quyền đăng ký ngay lập tức trong trường được chọn mà giải quyết tranh chấp vẫn chưa xử lý
5. Thông báo bằng văn bản về quyền khiếu nại với tiểu bang nếu giải quyết cấp khu học chánh không thỏa đáng.
6. Các lịch trình bằng văn bản để giải quyết các khiếu nại cấp khu học chánh và cấp tiểu bang.

### Cấp I: Thông Báo Của Chuyên Gia Tư Vấn LEA

**Nếu một phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân mong muốn khiếu nại một quyết định của khu học chánh liên quan đến việc gởi nuôi của học sinh:**

1. Phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân phải nộp đơn yêu cầu giải quyết tranh chấp cho một chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh bằng cách nộp một mẫu đơn mà bắt đầu quy trình giải quyết tranh chấp. Đơn yêu cầu giải quyết tranh chấp phải được nộp bởi phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân cho chuyên gia tư vấn khu học chánh trong vòng mười lăm (15) ngày làm việc kể từ khi nhận được thông báo mà khu học chánh dự định đăng ký học sinh vào một trường khác ngoài trường được yêu cầu bởi phụ huynh, hoặc thanh niên không thân nhân. Phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân có thể nộp trực tiếp đơn yêu cầu cho chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư hoặc họ có thể nộp đơn yêu cầu cho trường nơi tranh chấp đang xảy ra. Nếu nộp đơn yêu cầu cho trường nơi tranh chấp đang xảy ra, trường sẽ ngay lập tức chuyển tiếp đơn yêu cầu đến chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh. Trong trường hợp mà chuyên viên tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh không có mặt, một nhân viên được chỉ định của khu học chánh có thể nhận đơn yêu cầu của phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân để bắt đầu quy trình giải quyết khiếu nại.
2. Chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư phải ghi vào sổ việc họ nhận được đơn khiếu nại, kể cả ngày và tháng, với mô tả bằng văn bản về tình trạng và lý do tranh chấp, và một bản sao đơn khiếu nại phải được chuyển tiếp đến giám sát viên trực tiếp của chuyên gia tư vấn và tổng giám đốc khu học chánh.
3. Trong vòng năm (5) ngày làm việc kể từ khi họ nhận được đơn khiếu nại, chuyên gia tư vấn phải ra một quyết định về việc khiếu nại và thông báo cho phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân bằng văn bản về kết quả. Trách nhiệm của khu học chánh là để xác minh việc nhận được thông báo bằng văn bản của phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân liên quan đến quyết định Cấp I của chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư.
4. Nếu phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân không đồng ý với quyết định đã đưa ra ở Cấp I và mong muốn chuyển quy trình giải quyết tranh chấp lên Cấp II, phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân sẽ thông báo cho chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh về dự định của họ để tiến lên Cấp II trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ khi nhận được thông báo về quyết định Cấp I.
5. Nếu phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân mong muốn khiếu nại quyết định Cấp I của chuyên gia tư vấn, chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh sẽ cung cấp cho phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân một gói hồ sơ khiếu nại gồm có:
   1. Một bản sao đơn khiếu nại của phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân đã được nộp cho chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh ở Cấp I,
   2. Quyết định này được nêu ở Cấp I bởi chuyên gia tư vấn LEA, và
   3. Bất kỳ thông tin bổ sung nào từ phụ huynh, thanh niên không thân nhân, và/hoặc chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư.

### Cấp II: Thông Báo Của Tổng Giám Đốc LEA

(Nếu tranh chấp này vẫn chưa được giải quyết sau khi khiếu nại ở Cấp I)

1. Nếu một phụ huynh không đồng ý với quyết định được nêu bởi chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh ở Cấp I, phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân có thể khiếu nại quyết định với tổng giám đốc khu học chánh địa phương hoặc nhân viên được chỉ định của tổng giám đốc, (nhân viên được chỉ định sẽ là người nào khác ngoài chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh) bằng cách sử dụng gói hồ sơ khiếu nại được cung cấp ở Cấp I.
2. Tổng giám đốc hoặc nhân viên được chỉ định của tổng giám đốc sẽ sắp xếp tổ chức một cuộc họp cá nhân với phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân. Cuộc họp cá nhân sẽ được sắp xếp trong vòng năm (5) ngày làm việc của thông báo của phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân gởi đến khu học chánh về dự định của họ để tiến lên quy trình giải quyết tranh chấp Cấp II. Ngay khi được sắp xếp, cuộc họp giữa tổng giám đốc hoặc nhân viên được chỉ định của tổng giám đốc và phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân sẽ được tổ chức càng nhanh càng tốt.
3. Tổng giám đốc địa phương hoặc nhân viên được chỉ định của tổng giám đốc sẽ gởi một quyết định bằng văn bản cho phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân bằng chứng hỗ trợ và các lý do trong vòng năm (5) ngày làm việc của cuộc họp cá nhân giữa tổng giám đốc hoặc nhân viên được chỉ định của tổng giám đốc với phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân. Trách nhiệm của khu học chánh là để xác minh việc nhận được thông báo bằng văn bản của phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân liên quan đến quyết định Cấp II của tổng giám đốc.
4. Một bản sao của gói hồ sơ khiếu nại, cùng với quyết định bằng văn bản được đưa ra ở Cấp II sẽ được chia sẻ với chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh.
5. Nếu phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân không đồng ý với quyết định đã đưa ra ở Cấp II và mong muốn chuyển quy trình giải quyết tranh chấp lên Cấp III, phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân sẽ thông báo cho chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh về dự định của họ để tiến lên Cấp III trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ khi nhận được thông báo về quyết định Cấp II.
6. Nếu tranh chấp này vẫn chưa được giải quyết, khi đó quy trình sẽ chuyển lên Cấp III.

### Cấp III: Thông Báo Của Văn Phòng Bộ Trưởng Giáo Dục Tiểu Bang (OSPI)

(Nếu tranh chấp này vẫn chưa được giải quyết sau khi khiếu nại ở Cấp II)

1. Tổng giám đốc khu học chánh sẽ chuyển tiếp tất cả chứng từ bằng văn bản và công việc giấy tờ có liên quan cho điều phối viên giáo dục tình trạng vô gia cư OSPI hoặc nhân viên được chỉ định, để tái xét trong vòng năm (5) ngày làm việc kể từ khi thông báo cho phụ huynh hoặc thanh niên không thân nhân đã nêu ở Cấp III.
2. Trọn gói hồ sơ tranh chấp bao gồm tất cả chứng từ và công việc giấy tờ có liên quan được trình nộp cho OSPI trong một gói hồ sơ đầy đủ và hợp nhất qua việc chuyển phát chứng từ giấy bằng đường bưu điện. Các chứng từ được nộp riêng biệt với gói hồ sơ tranh chấp, các chứng từ được nộp sau sự việc hoặc các chứng từ được nộp bên ngoài gói hồ sơ tranh chấp để cố gắng gia hạn thời gian tranh chấp hoặc tác động đến kết quả tranh chấp chưa xử lý không thể được tái xét bởi OSPI. Trách nhiệm của khu học chánh là để bảo đảm các gói hồ sơ tranh chấp đầy đủ và sẵn sàng tái xét vào lúc được nộp cho OSPI.
3. Điều phối viên giáo dục tình trạng vô gia cư hoặc nhân viên được chỉ định của OSPI, cùng với giám đốc cơ quan thích hợp, và/hoặc trợ lý tổng giám đốc cơ quan sẽ đưa ra một chung quyết trong vòng mười lăm (15) ngày làm việc kể từ khi nhận được đơn khiếu nại.
4. Chung quyết sẽ được chuyển tiếp đến chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh địa phương để phân phát cho phụ huynh và tổng giám đốc địa phương.
5. Quyết định được đưa ra bởi OSPI sẽ là cách giải quyết sau cùng để gởi nuôi một trẻ em hoặc thanh niên vô gia cư trong khu học chánh.
6. Văn phòng của tổng giám đốc khu học chánh sẽ giữ hồ sơ của tất cả tranh chấp liên quan đến việc gởi nuôi trẻ em và thanh niên vô gia cư. Các hồ sơ này sẽ bao gồm các tranh chấp đã giải quyết ở Cấp I, Cấp II, và/hoặc Cấp III và sẽ được lập sẵn cho OSPI khi có yêu cầu.

## CÁC TRANH CHẤP NỘI BỘ KHU HỌC CHÁNH

**Nếu một tranh chấp phát sinh về việc chọn lựa hoặc đăng ký vào một trường, trẻ em hoặc thanh niên sẽ được nhận vào trường ngay lập tức mà việc đăng ký đang được tìm kiếm, giải quyết tranh chấp vẫn chưa được xử lý. Trong trường hợp một thanh niên không thân nhân, chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư nên bảo đảm rằng thanh niên này được đăng ký ngay lập tức vào một trường mà giải quyết tranh chấp vẫn chưa được xử lý.**

Các tranh chấp phát sinh giữa các khu học chánh (LEAs) liên quan đến việc gởi nuôi một trẻ em hoặc thanh niên vô gia cư trong khu học chánh nên được giải quyết giữa các khu học chánh ở cấp địa phương theo quyền lợi tốt nhất của trẻ em và theo đúng luật pháp. Các tranh chấp giữa LEAs vẫn chưa giải quyết sẽ được chuyển tiếp bằng văn bản bởi một trong hai khu học chánh đang tranh chấp gởi đến cho điều phối viên giáo dục tình trạng vô gia cư hoặc nhân viên được chỉ định của OSPI. Một quyết định sẽ được đưa ra bởi điều phối viên tình trạng vô gia cư hoặc nhân viên được chỉ định của OSPI, cùng với một ủy ban của nhân viên OSPI trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ khi nhận được tranh chấp và sẽ được chuyển tiếp bằng văn bản đến các tổng giám đốc khu học chánh, chuyên gia tư vấn tình trạng vô gia cư của khu học chánh và (các) phụ huynh của trẻ em vô gia cư hoặc thanh niên vô gia cư.

Quyết định được đưa ra bởi OSPI sẽ là cách giải quyết sau cùng giữa các LEA đang tranh chấp để gởi nuôi một trẻ em hoặc thanh niên vô gia cư trong khu học chánh.

**Đạo Luật Giáo Dục Tình Trạng Vô Gia Cư McKinney-Vento Homeless ban hành năm 2001**

**42 U.S.C. §§ 11431, et. seq. (Chương 119) , được sửa đổi bởi**

***Đạo Luật Không Có Trẻ Em Nào Bị Bỏ Rơi***

### BÁO CÁO CHÍNH SÁCH

**Mục 721(l)(2) của Đạo Luật Giáo Dục Tình Trạng Vô Gia Cư McKinney-Vento:**

Sau đây là chính sách của Quốc Hội:

(1) Mỗi cơ quan giáo dục Tiểu Bang sẽ bảo đảm rằng mỗi đứa con của một cá nhân vô gia cư và mỗi thanh niên vô gia cư đều có quyền hưởng cùng một nền giáo dục công thích hợp và miễn phí như nhau bao gồm giáo dục mẫu giáo công, được cung cấp cho trẻ em và thanh niên khác.

(2) Trong bất kỳ Tiểu Bang nào có một yêu cầu cư trú bắt buộc như là một thành phần của các luật đi học bắt buộc hoặc các luật lệ, quy định, thông lệ hoặc chính sách khác có thể giữ vai trò là một rào cản đăng ký, tham dự hoặc thành công ở trường của trẻ em và thanh niên vô gia cư, Tiểu Bang sẽ tái xét và đảm trách các bước để sửa đổi các luật lệ, quy định, thông lệ hoặc chính sách như thế để bảo đảm rằng trẻ em và thanh niên vô gia cư được cấp phát cùng một nền giáo dục công thích hợp và miễn phí như đã cung cấp cho trẻ em hoặc thanh niên khác.

(3) Tình trạng vô gia cư một mình không đủ lý do để tách rời các học sinh khỏi môi trường học chính mạch.

(4) Trẻ em và thanh niên vô gia cư sẽ có quyền tiếp cận nền giáo dục và các dịch vụ khác mà trẻ em và thanh niên này cần bảo đảm rằng trẻ em và thanh niên này có cơ hội để đáp ứng các tiêu chuẩn về thành quả học tập đầy thử thách của học sinh Tiểu Bang giống như tất cả học sinh được tiến hành.

**ĐỊNH NGHĨA**

**Trẻ Em và Thanh Niên Vô Gia Cư:** Theo Mục 725(2) của Đạo Luật Giáo Dục Tình Trạng Vô Gia Cư McKinney-Vento, "thuật ngữ ‘trẻ em và thanh niên vô gia cư’--

(A) có nghĩa là các cá nhân thiếu một nơi cư trú ổn định, thông thường và đầy đủ vào ban đêm (trong ý nghĩa của mục 103(a)(1)) [‘một người (1) thiếu nơi cư trú ổn định, thông thường và đầy đủ hoặc (2) có một nơi cư trú chủ yếu vào ban đêm trong một nhà ăn ở tạm do chính phủ giám sát hoặc tư nhân quản lý (bao gồm các khách sạn phúc lợi xã hội, nhà tạm tập thể và nhà ở chuyển tiếp dành cho bệnh tâm thần), một tổ chức từ thiện cung cấp nơi cư trú tạm cho các cá nhân được dự định sẽ đưa vào sống trong cơ sở từ thiện, hoặc một nơi công cộng hoặc tư nhân không được thiết kế hoặc thường được sử dụng như là một chỗ ngủ thông thường dành cho con người.’]; và

(B) bao gồm--

(i) trẻ em và thanh niên đang dùng chung nhà ở của những người khác do mất nhà, khó khăn về kinh tế hoặc một lý do tương tự; đang sống trong nhà trọ, khách sạn, nhà xe, hoặc khu đất cắm trại do thiếu nơi ăn ở đầy đủ khác; đang sống trong các nhà tạm khẩn cấp hoặc chuyển tiếp; bị bỏ rơi trong các bệnh viện; hoặc đang chờ gởi nuôi dưỡng chăm sóc;

(ii) trẻ em và thanh niên có nơi cư trú chủ yếu vào ban đêm là một nơi công cộng hoặc tư nhân không được thiết kế hoặc thường được sử dụng như là một chỗ ngủ thông thường dành cho con người (trong ý nghĩa của mục 103(a)(2)(C));

(iii) trẻ em và thanh niên đang sống trong xe hơi, công viên, chỗ công cộng, tòa nhà bỏ hoang, nhà ở dưới chuẩn, trạm xe buýt hoặc xe lửa hoặc các môi trường tương tự; và

1. trẻ em di trú (thuật ngữ này được định nghĩa trong mục 1309 của Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học ban hành năm 1965) hội đủ điều kiện là vô gia cư đối với các mục đích của phụ đề này bởi vì trẻ em đang sống trong hoàn cảnh được mô tả trong điều khoản từ (i) đến (iii)."

Mục 103(c) của Đạo Luật loại trừ rõ ràng từ định nghĩa về các cá nhân vô gia cư bất kỳ người nào bị tống giam hoặc nói cách khác là bị giam giữ theo Đạo Luật Quốc Hội hoặc luật lệ Tiểu Bang.

**Thanh Niên Không Thân Nhân:** Mục 725(6) của Đạo Luật cho biết rằng thuật ngữ “thanh niên không thân nhân” bao gồm một thanh niên không được phụ huynh hoặc người giám hộ thực sự nuôi dưỡng." Thanh niên đang sống theo cách riêng của họ trong bất kỳ tình trạng vô gia cư nào được mô tả trong luật, được bao gồm bởi luật pháp.

**Nơi Cư Trú Ổn Định:** Một nơi cư trú ổn định, lâu dài không bị thay đổi.

**Nơi Cư Trú Thông Thường:** Một nơi cư trú được sử dụng dựa trên cơ sở thông thường (có nghĩa là về đêm).

**Nơi Cư Trú Đầy Đủ:** Một nơi cư trú đủ để đáp ứng cả nhu cầu thể chất và tâm lý được đáp ứng điển hình trong các môi trường gia đình.

**Phụ Huynh:** Vì mục đích của chính sách này, một phụ huynh có nghĩa là một phụ huynh, người giám hộ hợp pháp hoặc người có quyền nuôi dưỡng hợp pháp của một trẻ em.

**Trường Gốc:**Trường gốc, được định nghĩa trong Đạo Luật Giáo Dục Tình Trạng Vô Gia Cư McKinney-Vento, Mục 722 (g)(3)(G), là trường mà trẻ em hoặc thanh niên đã theo học khi được ở lâu dài hoặc trường mà trẻ em hoặc thanh niên đã được đăng ký sau cùng.

**Đăng Ký:** Thuật ngữ “đăng ký” và “việc đăng ký” kể cả việc đến lớp và tham gia đầy đủ các hoạt động của trường.